

Info: +39 347 7722541 / +39 347 0909185
www.donneinopera.wordpress.com
social@corpo12.it
Facebook: donne in opera (groupe)

ITALIE

Conseillère chargée de l'égalité
des chances de la Vallée d'Aoste,
Département pour les politiques
du travail et de la formation
1, rue Garin, 11100 AOSTE (AO)



avec le patronage et la collaboration de :
CGIL, CISL, UIL, SAVT
Ville d'Aoste - Assessorat au Tourisme, Sport,
Commerce et Egalités des Chances
Comitato Imprenditoria Femminile
ACLI
FIDAPA
Legambiente
Arcigay - Articulo 3
Equality Italia
Association Artistes valdôtains
L'Agrou
Antea Vallée d'Aoste

FEMMES EN ŒUVRE DONNE IN OPERA

Concours littéraire,
photographique
et pour illustrations

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE ...

Ce que les femmes voudraient de la vie et du
monde du travail entre *spread* et *green economy*.



avec la collaboration de



20
12
huitième édition

Réglément :

FEMMES EN ŒUVRE - 2012

1. La Conseillère chargée de l'égalité des

chances avec la collaboration de l'associa-

tion « Dora - Femmes en Vallée d'Aoste »

et avec la coordination organisationnelle

de l'association culturelle Social, lancent la

huitième édition du concours littéraire,

photographique et pour illustrations

« Femmes en œuvre 2012 » :

2. Le thème du concours est :

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE ...

Ce que les femmes voudraient de la vie et

du monde du travail entre *spread et green*

economy.

Récits, poésies, photographies et illu-

mais aussi (et surtout) les aspirations et

les projets des femmes/filles/enfants qui

se débrouillent avec la crise économique et

les petits ou grands problèmes quotidiens.

3. La participation au concours est ouverte

aux femmes, jeunes filles et petites filles

de n'importe quelle nationalité.

4. Cinq différentes typologies d'ouvrages

sont admises au concours :

- RÉCIT BREF

- POÉSIE

- PHOTOGRAPHIE

- ILLUSTRATION

- MAIL ART

5. Trois différentes sections du concours

sont prévues : a) récits et poésie b) photo-

graphies et illustrations c) mail art. Vous

pouvez participer en tant que groupe.

6. Les récits et les poésies doivent être

écrits sur la carte prévue à cet effet, jointe

à cet avis, et envoyés à la Conseillère

chargée de l'égalité des chances de la

Vallée d'Aoste. Département pour les po-

littiques du travail et de la formation, 1, rue

Garin, 11100 AOSTE (AO) - ITALIE, avant le

20 octobre 2012

7. Les récits et les poésies peuvent être

rédigés en italien, français, francoprovençal

ou en tich. Les textes rédigés en tout autre

langue seront admis à condition d'être

accompagnés d'une traduction en italien

ou en français.

8. Les illustrations doivent être réalisées

sur la carte prévue à cet effet, jointe à cet

avis, et envoyées à la Conseillère chargée

de l'égalité des chances de la Vallée

d'Aoste, Département pour les politiques

du travail et de la formation, 1, rue Garin,

11100 AOSTE (AO) - ITALIE, avant le **20**

octobre 2012

9. Sont considérées illustrations : dessins,

collages, BD et n'importe quelle autre

production graphique ou picturale origi-

nale, également celles réalisées selon une

technique mixte. Photos et photocopies

d'illustration et de sculpture sont aussi

admissibles, à condition qu'elles soient collées

sur la carte prévue à cet effet ainsi que des

10. Les photos doivent être collées sur

la carte jointe à cet avis, et envoyées à la

Conseillère chargée de l'égalité des chan-

ces de la Vallée d'Aoste. Département pour

les politiques du travail et de la formation,

1, rue Garin, 11100 AOSTE (AO) - ITALIE,

avant le **20 octobre 2012**

11. Chaque autrice peut participer aux trois

sections prévues par le concours avec un

maximum de 4 cartes. Les œuvres - récit,

poésie, photo ou illustration - peuvent

être réalisées aussi en utilisant 4 cartes

ordonnées en série. Sur chaque carte doit

être indiqué le titre de l'œuvre.

12. Chaque carte doit également repor-

ter les nom, prénom, adresse, e-mail et

numéro de téléphone de l'autrice.

13. La carte pour participer au concours a

pour format : cm 19 x 13. On peut utiliser

tous les espaces blancs. Il est possible

de télécharger le fac-similé de la carte à l'a-

dresser suivante : http://www.regionevda.it/consigliera_partita/default.asp

14. Un jury choisira jusqu'à un maximum

de 20 récits/poésies, 20 photos/illustra-

tions et 10 ouvrages de mail art.

15. Toutes les œuvres sélectionnées se-

ront publiées à l'intérieur d'une anthologie

qui sera présentée lors de la cérémonie de

la remise des prix.

16. Les œuvres - récits, poésies, photos et

illustrations - ne seront pas rendues.